JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

InteriArt T-V LINK

AV-29FH1SUG
AV-29FH1BUG

COLOUR TELEVISION INSTRUCTIONS

FARBFERNSEHGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG

TELEVISEUR COULEUR MANUEL D'INSTRUCTIONS

KLEURENTELEVISIE GEBRUIKSAANWIJZING

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle / Elément	AV-29FH1SUG / AV-29FH1BUG
Systèmes d'émissions	*CCIR B/G, I ,D/K, L/L'*
Systèmes couleurs	*PAL, SECAM* *Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.*
Chaîne et fréquences	** E2-E12, E21-E70, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALY A-H, ITALY H+1, ITALY H+2, F2-F10, F21-F70, R1-R12, R21-R70* ** Les chaînes françaises de TV câblée répondant aux fréquences d'émission situées entre116 - 172 MHz et 220 - 469 MHz*
Systèmes audio multiplex	*Systèmes A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, D/K, I, L)*
Systèmes de télétexte	*FLOF (Fastext) / TOP / WST (Système standard mondial)*
Alimentation requise	*AC 220-240V, 50 Hz*
Consommation électrique	*84W, stand-by (mode de veille) 3W*
Taille du tube de l'image	*Zone visible 68cm (mesurée en diagonale)*
Sortie audio	*Puissance de sortie estimée: 7W + 7W*
Borne Ext-1	*Euroconnecteur (21 broches,SCART)* ** Entrée Vidéo, entrée Audio G/D et entrées RGB disponibles.* ** Les sorties Vidéo et Audio G/D sont disponible.*
Borne Ext-2	*Euroconnecteur (21broches, SCART)* ** Entrée Vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées Audio G/D disponibles.* ** Les sorties Vidéo et Audio G/D disponibles.*
Borne Ext-3	*Connecteurs RCA x 3* *Connecteur S-VIDEO x 1* ** Entrées Vidéo, S-VIDEO (Y/C), Audio G/D disponibles.* *T-V LINK fonctions sont desponibles.*
Prise pour casque d'écoute	*Mini-prise stéréo (3.5mm de diamètre)*
Dimensions (L x H x P)	*812 mm x 600 mm x 522 mm*
Poids	*40 kg*
Télécommande	*RM-C1514, piles AA / R6 x 2*

La conception et les spécificatons peuvent être sujettes à la modification sans avis préalable.

Les images affichées sur cet écran à l'aide des fonctions de traitement d'images du téléviseur ne doivent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (salons de thé ou salles d'hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales; cela constituerait en effet une violation de la loi sur les droits d'auteur.

GUIDE DE DEPANNAGE

- Si la fiche est débranchée de la prise secteur ou si l'antenne TV présente des problèmes, vous pourriez croire que l'anomalie provient du téléviseur. Toujours vérifiez les points suivants avant de faire appel au service technique.

IMPORTANT

- Relire toutes les instructions fournies dans le présent manuel.

	PROBLEME	REMEDE
■ GENERAL	Impossible d'allumer le téléviseur.	● Insérer la fiche dans une prise secteur CA. ● **Mettre l'appareil sous tension. (Voir page 3)** ● Les touches du panneau avant ne fonctionneront pas si la fonction SECURITE ENFANT (voir le menu FONCTIONS , page 11) est activée. Allumez le téléviseur avec la touche POWER de la télécommande.
	Pas d'image ou de son.	● Vérifier les raccordements de l'antenne. (Voir page 3). ● Séléctionner le mode d'entrée adéquat. (Voir page 14). ● Modifier le réglage de SYSTEME manuellement(Voir page 5/6).
	Le téléviseur s'éteint automatiquement.	● Avez-vous activé la fonction SLEEP (SOMMEIL)? (Voir page 10). ● L'appareil se met automatiquement en état de veille si aucun signal n'est présent pendant environ trente minutes. ● Pour les raisons de sécurité, le téléviseur s'éteint automatiquement si vous n'effectuez aucune opération dans les 3 heures qui suivent la mise sous tension ou téléviseur avec la fonction REVEIL.
	Le téléviseur s'allume automatiquement	● Avez-vous activé la fonction REVEIL. (Voir page 11).
	La télécommande ne fonctionne pas.	● Remplacer les piles. (Voir page 3). ● Insérer les piles correctement . (Voir page 3). ● Utiliser la télécommande à moins de 7 mètres du téléviseur.
■ IMAGE	Les couleurs sont mauvaises.	● Modifier le réglage de SYSTEME manuellement (Voir page 5/6).
	Des lignes ou des bandes apparaissent sur l'image (interférence)	● Eloignez les composants jusqu'à la suppression des interférences. ● Réorinetez l'antenne.
	Tâches (diaphonie)	● Réorienter l'antenne. ● Remplacer l'antenne par une antenne possédant une meilleure
	Images doubles (fantômes)	● Réorienter l'antenne. ● Remplacer l'antenne par une antenne possédant une meilleur directivité.
	Images neigeuses (bruit)	● Vérifier les raccordements de l'antenne. ● Réorienter l'antenne. ● Remplacer l'antenne ou la réparer.
■ SON	Aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs du téléviseur	● Débrancher le casque d'écoute.

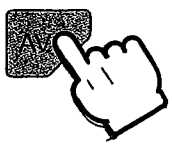
Les conditions suivantes sont normales et ne constituent pas des problèmes de fonctionnement:

- Lorsque vous touchez la surface du tube du téléviseur, vous pouvez ressentir une légère charge d'électricité statique. Le tube de l'image contient en effet de l'électricité statique mais celle-ci n'affecte pas le corps humain.
- Le téléviseur ne peut produire un son de craquement suite à un changement soudain de température. Ceci n'est pas un problème à moins que l'image ou le son soient anormaux.
- Lorsqu'une image fixe et lumineuse (comme une robe blanche par exemple) apparaît à l'écran, l'image peut être colorée. Ce problème arrive sur tous les tubes cathodiques et lorsque l'image brillant disparait , la couleur disparait aussi.
- Le présent téléviseur est équipé d'un micro-ordinateur qui risque de fonctionner anormalement en cas d'interférences provenant de composants externes. Dans ce cas, mettre l'appareil hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Rebrancher ensuite d'alimentation dans la prise secteur, puis remettre l'appareil sous tension.

RACCORDEMENT D'AUTRES APPAREILS

Les PRISES PERITELS du Panneau arrière **EXT-1**, **EXT-2** et les prises AV du Panneau avant **EXT-3**, sont utilisées pour raccorder le téléviseur à d'autres appareils.

TV et AUDIO/VIDEO



Utilisez la touche **AV** de la télécommande ou celle du panneau avant du téléviseur pour séléctionner l'une des trois options . Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, l'affichage change comme suit :

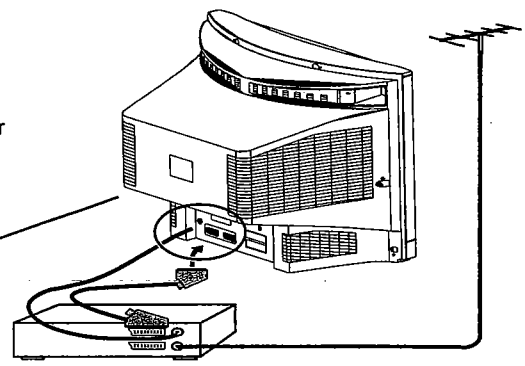
EXT-1 > EXT-2 > EXT-2 S > EXT-3 >EXT-S 3 > TV

Remarque: Si vos signaux du PRISE PERITEL du Panneau arrière (EXT-1) est RVB (par example normalement d 'un DVD), EXT-1 RVB va donc être affiché . Vous pouvez aussi retourner en mode TV en appuyant sur les touches **NUMERO 0...9** ou **PROGRAMME HAUT / BAS** (A11/A12).

Panneau arrière

Magnétoscope / DVD / Jeux vidéo / Décodeur

Important: Si votre équipement vidéo n'a pas de prise péritel ou si vous soutaitez utiliser seulement la prise antenne (ce qui n'est pas recommendé), alors vous devez utiliser le programme numéro 00 de la TV pour de meilleure performance.



RACCORDEMENT antenne

PRISE PERITEL (EXT-1)

Cette prise est utilisée pour raccorder un magnétoscope, un décodeur, un caméscope ou une console de jeux vidéo.

Cette péritel ne permet pas la fonction T-V LINK. Pour un fonctionnement correct, vous ne devriez pas brancher un appareil compatible avec la fonction T-V LINK à cette prise.

Dans la plupart des cas lorsque l'on connecte un appareil alimenté à cette prise, la TV se met automatiquement en mode AV. Si non utilisez la touche AV (A15 ou B8) pour sélectionner EXT-1.

PRISE PERITEL (EXT-2)

Elle permet de raccorder un magnétoscope, un caméscope, ou un magnétoscope S-VHS. La plupart des cas lorsque l'appareil sous tension est connecté à cette prise péritel, la TV passe automatiquement en mode AV. Dans le cas contraire, utilisez les touches **AV** (A15 ou B8) pour sélectionner **EXT-2**.

Vous pouvez également recevoir un signal S-VHS en sélectionnant **EXT-2 S** avec les touches **AV** (A15 ou B8).

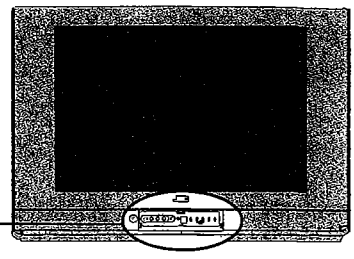
Le mode RGB n'est pas disponible sur cette prise péritel. Un appareil compatible avec la fonction T-V LINK doit être branché sur cette prise.

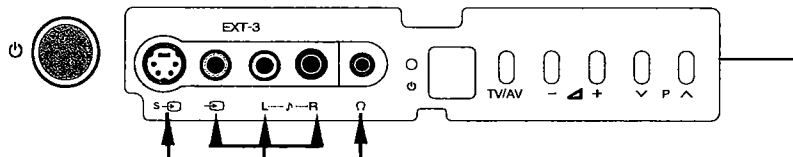
Lorsqu'un décodeur est branché sur un magnétoscope compatible avec la fonction T-V LINK, mettre la fonction décodeur sur marche. Pour plus de détails, se reporter à la page 18 "Utilisation de la fonction Décodeur (EXT-2)". Si non vous ne pourrez pas visionner les chaînes cryptées.

Panneau avant

PRISE JACK DU PANNEAU AVANT (EXT-3)

Raccordez la prise Audio/Vidéo (AV) à l'aide du câble approprié à la prise correspondant de l'autre appareil. Appuyez la touche AV (A15 ou B8) et sélectionnez **EXT-3**.



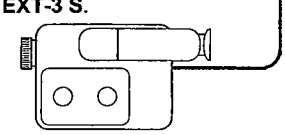


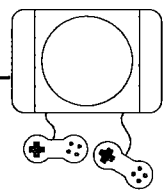
PRISE JACK S-VHS DU PANNEAU AVANT

La prise jack S-VHS du panneau avant (B2) a uniquement des connections Vidéo. Il est nécessaire de brancher les connections Audio à la prise (B4) afin d'avoir la vidéo et le son. Pour regarder la S-VHS avec cette configuration, utilisez les touches AV (A15 ou B8) et sélectionner **EXT-3 S.**

ENTREE CASQUE

Insérez la fiche du casque (3,5 mm) dans la prise casque. Le son du haut-parleur sera coupé.





CAMESCOPE OU JEUX VIDEO

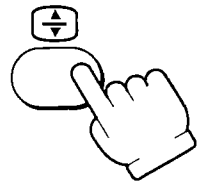
DOUBLEMENT DE LA TAILLE DES CARACTERES ⊕ (A19)

Appuyez de façon répétée sur la touche TAILLE (A19) pour doubler la taille des caractères dans l'ordre suivant :

Demi-page supérieure > Deuxième moitié de la page > Retour à la taille normale

AFFICHER LA SOLUTION ⊘ (A18)

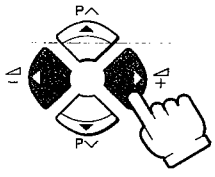
Cette fonction s'utilise à certaines pages pour donner la solution des devinettes . Appuyer sur la touche AFFICHER (A18), pour afficher la réponse, et appuyez à nouveau pour la cacher.

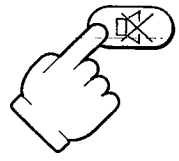


COMMANDE DU VOLUME, DE LA LUMIERE

Les commande du **VOLUME (et SILENCE), LUMIERE** sont toutes possibles en mode **TELETEXTE.**
La commande de la **LUMIERE** est dédiée à l'affichage du TELETEXTE.

La modification du volume est toujours possible, mais le contrôle de la **LUMIERE** n'est possible que si le télétexte recouvre tout l'écran. (ie. la LUMIERE n'est pas modifiable si le télétexte est utilisé pour les sous-titres.)
- Accéder au contrôle du volume en appuyant sur la touche **MENU** (A10) en mode **TELETEXTE.**
- Une barre apparaîtra en bas de l'écran. Une deuxième pression sur la touche **MENU** (A10) permet d'accéder au contrôle de la "LUMIERE" (si disponible).
- Alors, la **LUMIERE** ou le **VOLUME** peut être ajusté en utilisant les touches **DROITE** (A14) et **GAUCHE** (A13) de la télécommande.

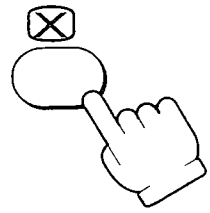




- La fonction SILENCE peut être activée en mode TELETEXTE en appuyant la touche **SILENCE** (A1).
- Si la fonction SILENCE est active, la barre VO]LUME clignote.
- Tout changement du niveau du VOLUME annule la fonction SILENCE.

REGARDER LA TELEVISION AVEC AFFICHAGE DU MODE TELETEXTE

La fonction **ANNULER** permet de rendre la page **TELETEXTE** tranparente montrant ainsi l'image TV.
- Pour entrer dans le mode **ANNULER**, appuyez sur la touche ANNULER ⊗ (A22). L'image TV apparaît alors sur l'écran et seul le numéro de la page TELETEXTE reste affichée en haut et à gauche de l'écran.
- Si vous saisissez un nouveau numéro de page dans ce mode, le numéro s'affichera en rouge et le numéro de page dans le titre défilera. Une fois que la page désirée est affichée, le numéro arrête de défiler et le numéro de page voulu redevient bleu.
- La page TELETEXTE peut à nouveau être visible en appuyant une deuxième fois sur la touche ANNULER ⊗ (A22) .
- Noter que le programme TV ne peut pa être modifié en mode ANNULER.

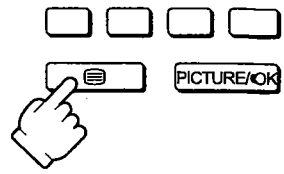


REGARDER LA TELEVISION AVEC LES SOUS-TITRES DU TELETEXTE

Si la page TELETEXTE est un flash d'information ou une page en sous-titre, alors la plupart des images TV deviennent visibles.

TELETEXTE

- Régler le commutateur (A25) VCR / ⛁ / DVD sur la position ⛁ (TELETEXTE).
- Appuyer sur les touches (A8) TELETEXTE (⛁).
- Pour revenir au mode TV, appuyer à nouveau sur la touche TELETEXTE (⛁) (A8).
- Note : Certaines touches ne fonctionnent pas si le commutateur VCR/ ⛁ / DVD n'est pas positionné sur la position texte (⛁).



- Les touches **NUMERO 0...9** permettent d'entrer un numéro de page (A3).
- Les touches **HAUT** (A11) **/BAS** (A12) permettent faire défiler les numéros de page un par un (vers le bas ou vers le haut).

TOUCHES COULEUR POUR TELETEXTE

- Un champ Rouge, Vert , Jaune et Cyan est indiqué au bas de l'écran. Si la chaîne de télévision transmet le télétexte en mode TOP ou FLOF (FASTEXT), appuyez sur la touche de couleur correspondant sur la télécommande pour séléctionner facilement la page souhaitée.

Une fois que la demande est enregistrée, le numéro de page est affiché en bas à gauche de l'écran. Si la page demandée n'est pas disponible immédiatement, le titre de la page restera actif jusqu'à ce que la page apparaisse.

Touche d'INDEX ⛁ (A23) :

La touche permet de passer directement à la page initiale du TELETEXTE.

Touche ARRET SUR PAGE ⛁ (A16) :

Plusieurs sous-pages peuvent être combinées sous un numéro de page unique et défiler à un intervalle défini par la chaîne de télévision.

L'existence de sous-pages est indiquée par exemple par 3/6 en dessous de l'heure, ce qui signifie que vous visualisez la 3eme page d'un total de 6 pages. Si vous voulez regarder une sous-page pendant un laps de temps plus long, appuyez sur le bouton **ARRET SUR PAGE**.

" ⛁ " s'affiche en haut de l'écran et le contenu de la page affichée est maintenu à l'écran et n'est plus mis à jour ou remplacé par une autre sous-page. Si vous appuyez de nouveau sur la touche **ARRET SUR PAGE**, la sous-page habituelle apparaît.

Touche SOUS-PAGE ⛁ (A24) :

Permet de rechercher une sous-page désirée.
- Appuyer sur la touche **SOUS-PAGE**. Sur l'écran, en bas un menu de sous-page apparaît . Celui-ci a un lien sous-page moins rouge ou un lien sous page plus vert, plus le fond d'écran blanc montrant (exemple pour la page 110), 110/0001. C'est prêt à recevoir le numéro de sous-page.
- Entrer directement le numéro de page que vous voulez avec les touches NUMERO 0-9 de la télécommande (A3) : par exemple, pour demander la seconde sous-page, écrivez 0002.
- Vous pouvez aussi utiliser le sous-page rouge lien moins ou le sous-page vert lien plus.
- Le numéro de sous-page n'est pas disponible immédiatement, le titre reste actif jusqu'à laffichage de la page.

Attention : Si la sous-page n'est pas disponible, le titre défilera continuellement et aucune nouvelle page ne sera trouvée.

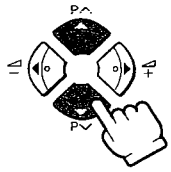
- Pour sortir du mode sous-page, appuyer sur la touche **SOUS-PAGE** (A24) une nouvelle fois.

Note: Les numéro de sous-page possible en mode télétexte vont de 0000 à 3979 (le premier chiffre doit être compris entre 0 et 3, le troisième entre 0 et 7)

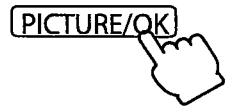
MENU FONCTIONS

Sélectionner le menu FONCTIONS à partir du menu PRINCIPAL.

Appuyer sur la touche



Position curseur sur "Fonctions"



Appuyer sur la touche OK

Le menu FONCTIONS contient les sous-menus suivants :.

1. Quand la fonction est activée :
   La sécurité enfant interdit l'utilisation du téléviseur sans la télécommande..

2. Fonction Réveil
   Le téléviseur s'allume à l'heure et au programme choisi par l'utilisateur. Cette fonction n'est valable que si l'horloge est réglé et que le téléviseur est en mode d'attente.

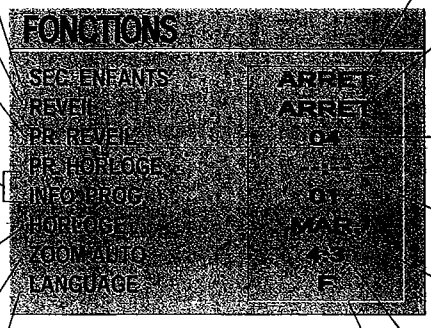
3. Idem Réveil.

4. Réglage de l'horloge du téléviseur
   Cette fonction permet l'utilisateur de saisir l'heure manuellement.
   Note : Si vous éteignez l'appareil avec l'interrupteur principal, le réglage de l'horloge sera perdu. Lorsque le téléviseur est remis en marche, le réglage se refera automatiquement.

5. Fonction Information du Programme
   Le contenu des informations sur le programme diffusé dépend de la chaîne et peut contenir le titre du programme.

6. Cette fonction ne peut être sélectionnée que si Le format de l'image par défaut est actif (voir aussi SELECTION DU FORMAT, réglage AUTO, page 8). Ceci sélectionne le format par défaut à être utilisé lorsque le réglage sélectionné avec touche ZOOM (A4) est en mode AUTO et qu'en aucune donnée sur le format de l'image n'est reçue.

7. Sélection de menu LANGUE



1. Régler cette valeur MAR. ou ARRET
   - En mode de veille, l'indicateur de veille clignote en rouge et en vert pour indiquer que SEC. ENFANT est activé.
   - Les touches du paneau avant du téléviseur (B7, B8, B9) deviennent inactives et le téléviseur ne pourra être allumé qu'avec la télécommande.

2. - Activer la fonction REVEIL "MAR." ou "ARRET" (par exemple l'heure va s'afficher 07:15) avec les touches LEFT (GAUCHE) (A13) /RIGHT (DROITE) (A14).
   - Saisir l'heure de réveil avec les touches NUMERO (A3) 0-9.

3. Sélectionner le numéro du prog. pour la mise en marche du téléviseur par le mode REVEIL.

4. Réglez l'horloge avec les touches NUMERO (A3) de la télécommande ; l'horloge commence à fonctionner.

5. Régler cette valeur MAR. ou ARRET.
   - MAR., l'information (si disponible) est affichée à chaque changement de chaîne.
   - ARRET, aucune information est affichée.

6. Sélectionner le format de l'image avec les touches LEFT (GAUCHE) (A13) / RIGHT (DROITE) (A14).
   Note: Mode PLEIN ECRAN est représenté 4:3.

7. La langue sélectionnée est affichée. Appuyez sur la touche OK (A9) pour accéder au menu et changer la sélection.

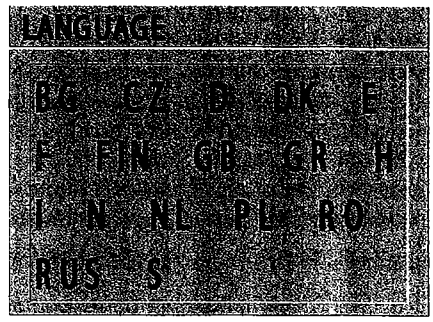
FRANÇAIS

MENU LANGUAGE

Sélectionner le menu **LANGUAGE** à partir du menu **FONCTIONS.**

- Sélectionner la langue avec les touches **GAUCHE** (A13) ou **DROITE** (A14) les touches **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12).
- Appuez sur la touche **OK** (A9) pour confirmer la sélection (le choix sera affiché en rouge).

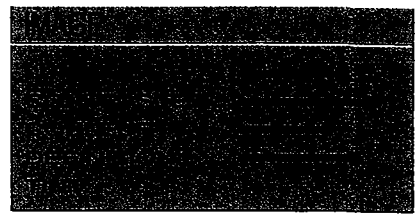
Note : Les langues proposées peuvent être modifées sans avertissement préalable.



Sélectionner le menu **IMAGE** à partir du menu **PRINCIPAL**.

- Sélectionner et régler le niveau de chaque fonction : **LUMINOSITE, CONTRASTE, COULEUR, NETTETE, TINT** (voir ci-dessous).
- Les valeurs sélectionnées sont automatiquement mémorisées dans le mode **FAVORI**.
- La sélection FAVORI contient les pamètres que vous avez entrés en dernier.

Si le standard NTSC est détecté, (par exemple à partir du magnétoscope connecté à EXT-1), alors TINT est disponible. Autrement TINT ne sera pas affiché .



Si vous appuyez sur la touche PICTURE/OK (A9) de la télécommande, vous pouvez sélectionner l'un des trois réglages suivants d'image :

- NORMAL I (image nette)
- NORMALI II (image atténuée)
- FAVORI (image ajustable).

INFORMATIONS

La touche ⓘ (A24) permet d'afficher les informations sur le programme en cours (pendant 4 secondes). Cet affichage apparaît également lors de sélection du programme ou de mise en marche du téléviseur.

Numéro de programme
Horloge
Nom de chaîne
Mode de transmission de son : Affiché avec l'icône ( ) si la diffusion est forcée en monophonie avec la touche MODE (A26)

SOMMEIL

Le téléviseur s'éteint à l'heure que vous avez sélectionnée.

- Si vous appuyez de façon répétée sur la touche **JAUNE** (A6), vous pouvez sélectionner l'un des réglages suivants :

  OFF > 20 min > 40 min > 60 min > 80 min > 100 min > 120 min > OFF

- Vous pouvez vérifier la durée restant (avant l'arrêt du téléviseur) à tout moment en appuyant une fois sur la touche **JAUNE** (A6),
- en appuyant une deux fois sur la touche (pendant que l'heure est affichée sur l'écran) vous pouvez modifier l'heure restant avant l'arrêt.

SELECTION DU FORMAT

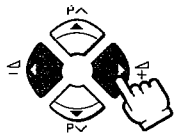
- Réglage AUTOMATIQUE : Si les informations définissant le format de l'image sont reçues, alors, le ZOOM le plus approprié sera automatiquement sélectionné. En absence de ces informations, le ZOOM par défaut sera sélectionné (voir page 9, la fonction ZOOM AUTOMATIQUE dans menu FONCTIONS).
- L'utilisateur peut aussi forcer le format préféré en appuyant plusieurs fois sur la touche ZOOM (A4). Les formats de l'image suivants sont disponibles :

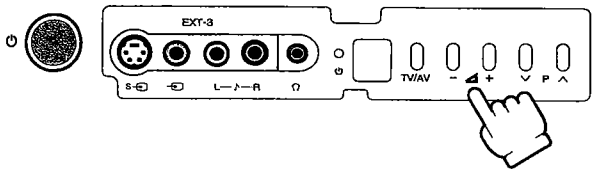
AUTO > 14:9 > 16:9 > PLEIN ECRAN > AUTO.

REGLAGE DU VOLUME

Régler le volume avec les touches :

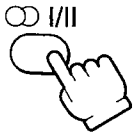
- **VOLUME HAUT** (A11) / **BAS** (A12) de la télécommande ou
- **VOLUME HAUT/ BAS (B9)** du paneau avant.





MONOPHONIE FORCE, LANGUE BILINGUE

- Si vous ne parvenez pas à obtenir un son correct sur une chaîne en raison de la médiocrité du signal de diffusion, vous pouvez passer de la diffusion stéréo à la mono en appuyant sur la touche MODE (A26) de la télécommande. L'état concernant ce programme est ensuite indiqué comme "MONO" avec l'icône .



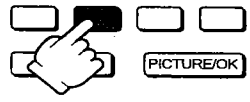
- De plus, pour un programme diffusé en deux langues, la touche **MODE** (A26) permet de basculer entre la première et la deuxième langue. Le RAPPEL du programme en cours indiquera "DUAL 1" ou "DUAL 2" plus NICAM selon la réception du signal".
- Pour retourner à l'état initial, appuyer une fois de plus la touche **MODE** (A26).

MUTE (SILENCE)

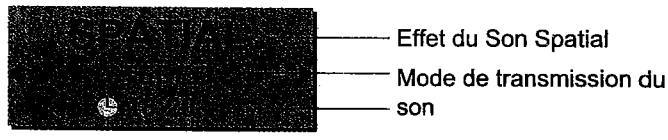
- Quand vous appuyez une fois sur la touche SILENCE (A1) de la télécommande, le son se coupe.
- Alors, le logo est affiché. Le son revient si vous appuyez à nouveau sur la même touche.
- Si vous utilisez une fonction liée au son (par exemple, VOLUME,), alors, le MUTE (SILENCE) est annulé.

EFFET DU SON

Vous pouvez avoir l'effet du son SPATIAL en utilisant la touche (A5) de la télécommande.

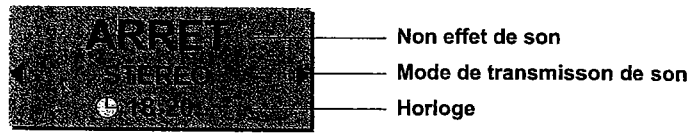


Vous verrez apparaître l'affiche suivante :



Pour retourner à l'effet initial du son, appuyez une fois de plus sur la touche (A5).

Vous verrez apparaître l'affiche suivante :

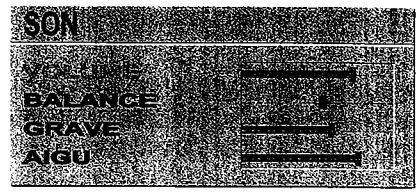


Pour d'autres ajustements tels que BALANCE, SON GRAVE, SON AIGU, voir le menu **SON** ci-dessous.

MENU SON

Sélectionner le menu **SON** à partir du menu **PRINCIPAL.**

- Sélectionner la fonction **VOLUME** pour régler le niveau du volume.
- Sélectionner la fonction **BALANCE** pour régler la balance de son entre les haut-parleurs gauche et droit. Si l'indicateur est en rouge, alors, la position neutre est trouvée.
- Sélectionner les fonctions **AIGUE** et **GRAVE** pour régler le niveau du ton.

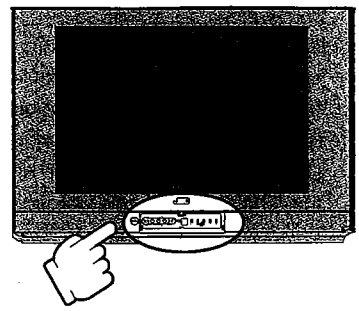


UTILISATION QUOTIDIENNE

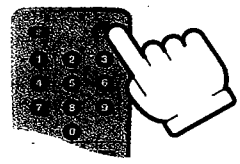
MISE EN MARCHE et ARRET du téléviseur

MISE EN MARCHE du téléviseur.

Si l'indicateur de veille (B6) n'est pas allumé, alors, le téléviseur n'est pas alimenté.
Mettez le téléviseur en marche avec la touche **INTERRUPTEUR PRINCIPAL** (B1) ⏻ , alors le témoin de veille devient rouge.
Appuyez de nouveau sur les touches programmes **HAUT/BAS** (B10) du panneau avant ou sur les touches **INTERRUPTEUR** (A2) ou sur les touches HAUT/BAS (A11) ou une des touches N° 0—9 de la télécommande, alors l'indicateur de veille devient vert et l'image apparaît à l'écran.
Si l'indicateur de veille (B6) clignote rouge et vert, le téléviseur est en mode **VEIRROUILLAGE PARENTAL**. Pour débloquer le mode **VEIRROUILLAGE PARENTAL**, appuyez sur la touche **INTERRUPTEUR** (A2) ou une des touches 0...9 ou sur les touches **PROGRAMME HAUT** (A11) / **BAS** (A12) de la télécommande.



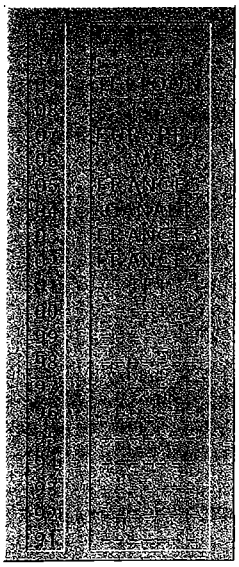
Note: Les touches **PROGRAMME HAUT/BAS** (B10) du panneau avant ne fonctionneront pas lorsque le VEIRROUILLAGE PARENTAL est activé



ARRET du téléviseur.

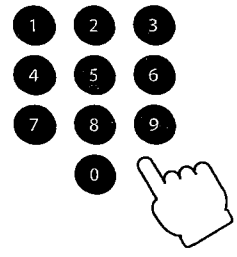
Appuyez sur la touche **INTERRUPTEUR PRINCIPAL** (A2) de la télécommande pour repasser en mode de veille. En cas de non utilisation prolongée de votre téléviseur, éteignez-le avec la touche **INTERRUPTEUR PRINCIPAL** (B1) du téléviseur.

SELECTION DE NUMERO DE CHAINE DE TV



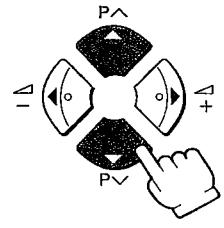
Sélection directe

Utiliser les touches NUMERO 0-9 (A3). Pour sélectionner un numéro de chaîne à deux chiffres. Appuyer rapidement sur la touche du deuxième chiffre dans les deux secondes.



Balayage des numéros de programme

Utiliser les touches :
- HAUT (A11)/ BAS (A12) de la télécommande
- HAUT/BAS (B9) du panneau avant du téléviseur



Menu LIST

Appuyer sur la touche **CYAN** (A7) pour afficher le menu LIST. Alors, utiliser les curseurs **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12) pour faire défiler la liste et trouver une chaîne avec l'aide des numéros de chaînes et noms associés, (voir Réglage Manuel des chaînes p 5/6 pour savoir comment ajouter ou modifier les noms de chaînes).

Lorsque vous avez trouvé une chaîne que vous voulez sélectionner (ligne en surimpression au milieu du menu-), appuyez sur la touche **OK** (A9) pour régler cette chaîne. Au même moment, le menu **LIST** va disparaître.

Si vous décidez de garder la chaîne en cours, appuyez à n'importe quel moment la touche **CYAN** (A7) de la télécommande pour annuler le menu.

FONCTIONS *T-V LINK*

Lorsqu'un magnétoscope compatible avec les fonctions *T-V LINK* est raccordé à la borne *EXT-2* du téléviseur, les procédures d'installation du magnétoscope et de visualisation de cassettes sont simplifiés. *T-V LINK* utilise les fonctions suivantes;

***Pour utiliser les fonctions T-V LINK*:**

Vous devez avoir un magnétoscope compatible *T-V LINK*.
Le magnétoscope doit être raccordé à la borne *EXT-2* du téléviseur par le biais d'un câble SCART où tous les fils sont utilisés.

Remarque : Un magnétoscope compatible "*T-V LINK*" signifie un magnétoscope JVC possédant le logo *T-V LINK* ou un magnétoscope muni d'un des logos suivants. Ces magnétoscopes peuvent supporter certaines ou toutes les fonctions décrites plus haut. Pour plus de détails, consulter leur manuel d'utilisation.

"Q-LINK" (une marque commerciale de Panasonic Corporation)
"Data Logic" (une marque commerciale de Metz Corporation)
"Easy Link" (une marque commerciale de Phillips Corporation)
"Megalogic" (une marque commerciale de Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (une marque commerciale de Sony Corporation)

TELECHARGEMENT DE PRE-SELECTIONS

Télécharger les données enregistrées concernant les chaînes TV du téléviseur au magnétoscope.

La fonction de téléchargement des présélections démarre automatiquement lorsque les réglages initiaux sont terminés ou lorsque les opérations **AUTO** ou **EDITER/MANUEL** sont commandées.

Remarque : Cette fonction peut être activée par l'intermédiaire du magnétoscope.

***Lorsque l'indication "TV ⟶ VCR" s'affiche en rouge*;**

Si l'indication "TV⟶VCR" s'affiche, le téléchargement n'a pas eu lieu correctement. Avant de réessayer le téléchargement, vérifier les points suivants :

- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Le magnétoscope est-il compatible*T-V LINK*?
- Le magnétoscope est-il raccordé à la borne *EXT-2*?
- Tous les fils du câble SCART sont-ils utilisés?

Si tous les éléments sont OK, appuyer et maintenir la touche **OK** pendant 3 - 4 secondes.

ENREGISTREMENT DIRECT

"Vous enregistrer ce que vous voyez"

Vous pouvez enregistrer sur le magnétoscope les images que vous voyez sur le téléviseur en appuyant simplement sur une touche.

Pour plus de détails à ce sujet, veuillez lire le manuel de votre magnétoscope.

L'enregistrement par le magnétoscope débute.

Attention : Lorsque l'enregistrement d'images provenant d'un appareil externe raccordé aux bornes TV, le magnétoscope s'arrêtera d'enregistrer si le téléviseur est mis hors tension ou si vous changez d'entrée.

L'enregistrement direct par le magnétoscope n'est pas possible dans les conditions suivantes :

- Lorsque les menus **INSTALLER** ou **EDITER** sont affichés à l'écran.
- Lorsque l'on regarde télétexte.

Note : - La mise en fonctionnement par le biais du téléviseur n'est pas possible.

- En règle générale, le magnétoscope ne peut pas enregistrer une chaîne qu'il ne peut pas recevoir correctement, même si vous pouvez voir les images de cette chaîne sur le téléviseur. Certains magnétoscopes permettent cependant d'enregistrer une chaîne par le biais de la sortie du téléviseur si la réception de cette chaîne est correcte à l'écran, même si le magnétoscope ne parvient pas à la recevoir clairement. Pour plus de détails, consulter le manuel d'utilisation de votre magnétoscope.
- Quand le signal source est RGB, la fonction enregistrement direct peut ne pas fonctionner correctement. Pour contrôler si la cource du signal TV est RGB, appuyer sur la touche "i" , l'état du programme affichera "EXT-1 RGB".

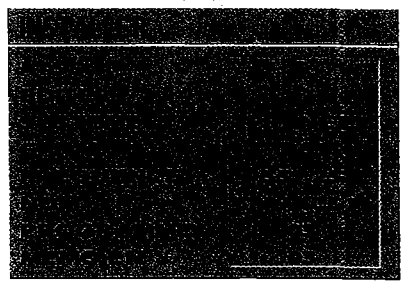
MISE SOUS TENSION AUTOMATIQUE DU TELEVISEUR /DU MAGNETOSCOPE-VISUALISATION DES IMAGES

Lorsque le magnétoscope se met en marche, le téléviseur se met automatiquement sous tension et les images provenant de la borne *EXT-2* apparaissent à l'écran.

Lorsque le menu du magnétoscope est activé, le téléviseur se met automatiquement sous tension et les images provenant de la borne *EXT-2* apparaissent à l'écran.

Remarque : Cette fonction n'est pas opérationnelle si l'alimentation principale du téléviseur est coupée. Mettre le téléviseur sous tension (en mode veille).

SELECTION D'UN SYSTEME D'EMISSION



Sélectionnez le menu **INSTALLER** et en utilisant les touches **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12) positionnez le curseur sur SYSTEME, ensuite utilisez les touches **GAUCHE** (A13) ou **DROITE** (A14) pour sélectionner le système d'émission approprié. Par exemple dans le cas de la France, vous devez sélectionner le système FRANCE.

"FRANCE"	France SECAM L/L
"GB"	Grande Bretagne / Irlande PAL-I/I'
"EURO"	Europe de l'Ouest PAL-SECAM B/G
"E/EURO"	Europe de l'Est PAL-SECAM D/K

ACTIVER LE REGLAGE MANUEL DES CANAUX

Positionnez le curseur sur **FREQUENCE** et appuyez 3 secondes sur les touches **GAUCHE** (A13) ou **DROITE** (A14) pour activer le réglage manuel des chaînes.
Lorsqu'un canal est trouvé, le nom de la chaîne correspondante est automatiquement affiché.
Pour rechercher le canal suivant appuyez de nouveau sur les touches **GAUCHE** (A13) ou **DROITE** (A14).

LES MENU CANAL ET FRENQUENCE

Si vous connaissez les numéros de canal ou de fréquence recherchés, entrez ces informations en utilisant les touches 0-9. La recherche sera ainsi plus rapide.

ENTRER UN NOM DE CHAINE

Lorsqu'une chaîne est trouvée, le nom correspondant sera automatiquement détecté. Mais dans certains cas le nom ne sera pas détecté en raison de la qualité d'émission. Vous pouvez entrer le nom de la chaîne manuellement.

Positionnez le curseur sur **NOM** et appuyez sur la touche **DROITE** (A14). Un curseur vert clignotant apparaîtra alors à l'extrémité gauche de la ligne du **NOM**. (-----). Utiliser les touches **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12) pour entrer la lettre ou le symbole désiré.
Déplacer le curseur à l'aide des touches **GAUCHE** (A13) ou **DROITE** (A14) et répétez l'opération. Lorsque vous avez entré le nom complet, appuyez sur la touche **OK**.

EFFECTUER UN REGLAGE FIN

Si vous n'arrivez pas à obtenir une image ou un son de bonne qualité à cause d'une mauvaise réception, il est possible d'effectuer un réglage fin.

- Sélectionner le menu **"FREQUENCE"**.
- Appuyer pendant moins de 2 secondes la touche droite (A13) ou gauche (A14) de la télécommande pour activer un réglage fin **− / +** par pas de 0.05 MHz (50Hz).

MEMORISATION D'UN PROGRAMME

Le numéro à droite de la ligne **PROGRAMME** indique le numéro de programme de la chaîne en cours.

MENU MEMO. EN

Positionnez le curseur sur **MEMO. EN** puis entrez le numéro de programme sous lequel vous voulez enregistrer la chaîne en cours à l'aide des touches 0-9 ou touches **GAUCHE** (A13) ou **DROITE** (A14) puis appuyez sur la touche **OK**.

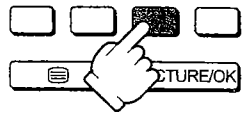
Attention ! Si vous l'enregistrez sous un numéro déjà programmé, la chaîne précédente sera automatiquement effacée.

ATTENTION POUR L'UTILISATION DU MAGNETOSCOPE COMPATIBLE T-V LINK

Après n'importe quelle modification de la programmation des chaînes, vous devez aussi mettre à jour les données du magnétoscope . Ceci peut être fait facilement avec la fonction *T-V LINK* . Voir page 5 : Téléchargement de données vers un magnétoscope.

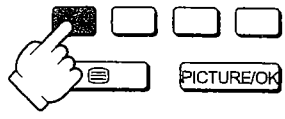
EFFACER UNE CHAINE PROGRAMMEE

Positionnez le curseur sur la chaîne que vous désirez effacer en utilisant les touches **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12). Appuyez sur la touche **JAUNE** (A6) (EFFACER). La chaîne sera instantanément enregistrée sous le numéro 99. La chaîne précédemment enregistrée sous le numéro 99 sera automatiquement enregistrée sous le numéro 98.



CACHER UNE CHAINE

- Positionnez le curseur sur le programme que vous désirez cacher, appuyez sur la touche **ROUGE** (A4) CACHER. Lorsqu'un programme est caché, le signe " ✓ " apparaît en fin de ligne.
- Une chaîne correspondant à un programme caché n'apparaîtra pas à l'écran lorsque vous changerez de chaînes en utilisant les touches HAUT (A11) / BAS (A12) .



UTILISATION DE LA FONCTION DECODEUR (EXT-2) AVEC T-V LINK

Lorsque vous branchez un magnétoscope compatible *T-V LINK* à la borne *EXT-2*, assurez-vous de connecter le décodeur au magnétoscope. Si non, la fonction *T-V LINK* ne fonctionnera pas correctement.

Positionner le curseur sur la chaîne qui peut-être décryptée avec le décodeur branché sur *EXT-2*, puis appuyez sur la **touche "CYAN"** (A7). Une chaîne fonctionnant avec un décodeur est indiqué par l'image d'une clé avec du numéro du programme.

Même si le décodeur fonctionne, une image cryptée apparaît. Le signal décodé ne sera visible que lorsque vous sortirez des menus **EDITER** et **INSTALLER**.

TELECHARGEMENT DE DONNEES VERS UN MAGNETOSCOPE AVEC *T-V LINK*

Dans le menu **EDITER**, vous pouvez transmettre les dernières informations de numéros de programmes au magnétoscope à l'aide de la fonction *T-V LINK*. Pour débuter le transfert des données, vous devez appuyer et maintenir la touche **OK** pendant 3 - 4 secondes jusqu'à ce que "**TV ⟶ VCR**" soit affiché en clignotant dans le titre du menu **EDITER**.

Attention : Cette opération est possible si un magnétoscope compatible *T-V LINK* est raccordé à la borne *EXT-2* et si ce magnétoscope est en **MARCHE**.

Une fois la transmission des données achevée, l'indication "**TV ⟶ VCR**" disparaît et le menu **EDITER** disparaît après 3 secondes.

Note : Si la TV n'arrive pas à transférer les données, le message "**FONCTION NON DISPONIBLE**" est affiché en rouge dans le titre du menu **EDITER** pour indiquer une erreur. Dans ce cas, vérifier si les trois élément suivants sont corrects :

- Un magnétoscope compatible *T-V LINK* est-il bien raccordé à la borne *EXT-2*?
- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Les connexions du câble SCART raccordé à la borne *EXT-2* et au magnétoscope compatible *T-V LINK* sont-elles correctes?

Si les éléments ci-dessus sont corrects, appuyer et maintenir enfoncé la touche **OK** pendant 3 - 4 secondes de nouveau.

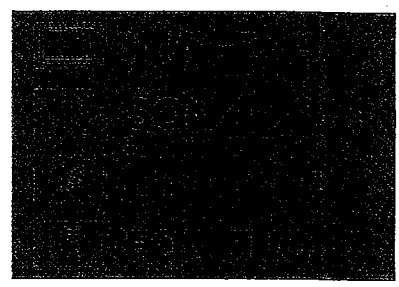
REGLAGE MANUEL DES CANAUX

L'utilisation de l'**ATSS** (Système de réglage automatique) est recommandée car elle facilite la programmation des chaînes. Mais vous pouvez également programmer les canaux manuellement en procédant comme suit:

INSTALLATION

MENU PRINCIPAL

Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour afficher le **MENU PRINCIPAL**. Positionnez le curseur sur **INSTALLER** en utilisant les touches **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12). Puis appuyez sur la touche **OK** (A9) pour afficher le menu **INSTALLER**.
Note: Tous les menus disparaissent dans les 60 secondes si vous n'appuyez pas sur une touche dans l'intervalle.



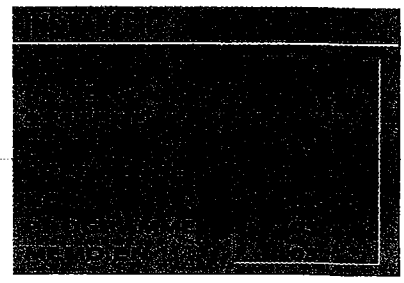
CHOISIR LE PAYS

Positionnez le curseur sur **ATSS** puis sélectionnez le pays désiré en utilisant les touches **GAUCHE** (A13) ou **DROITE** (A14). Vous pouvez choisir parmi les pays suivants :

A, B, CH, CZ, D, DK,

E, F, FIN, GB, H, I,IRL,

N, NL, P, PL, S, SK, Autres



ATSS : Système de Réglage automatique

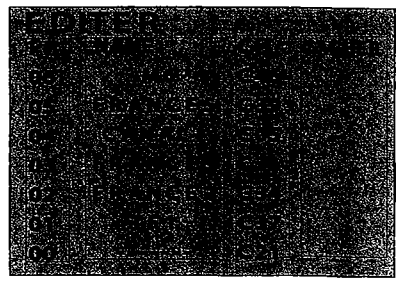
Après avoir sélectionné le code du pays, appuyez et maintenez la touche **OK** pendant 3-4 secondes jusqu'à ce que le message **"Patientez SVP!"** s'affiche. Le système commencera alors une recheche automatique de toutes les chaînes disponibles dans votre secteur. Lorsque la reherche est terminée, le menu EDITER comportant toutes les chaînes s'affichera alors à l'écran.

Vous pouvez éditer les numéros de programme en utilisant les fonction EDITER. Pour plus de détails, se reporter au chapitre **"MENU EDITER"** ci-dessous. Si vous n'avez pas besoin d'utiliser les fonctions **EDITER**, passer à l'étape suivante pour télécharger les données sur le magnétoscope grâce à la fonction *T-V LINK*.

Appuyez 3 fois sur la touche **MENU** pour retirer le menu affiché à l'écran, vous pouvez sélectionner les chaînes en utilisant les touches **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12).

Le menu **EDITER** vous indique l'ordre des programmes. Lorsque l'on utilise cette méthode de **RECHERCHE AUTOMATIQUE**, les émissions peuvent parfois ne pas être dans l'ordre que vous désirez. Par exemple, (TF1) ne sera ps mémorisée sur la chaîne numéro 01, et (FR2) sur la chaîne numéro 02, etc. Vous pouvez changer l'ordre des programmes à votre convenance.

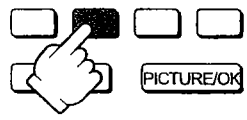
Pour atteindre le menu **EDITER,** vous devez au préalable sélectionner le menu **INSTALLER** à partir du menu **PRINCIPAL.**



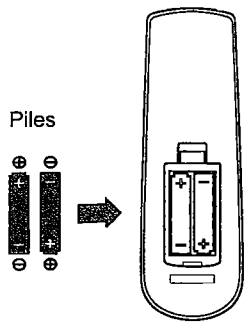
MODIFICATION DE L'ORDRE DES CHAÎNES

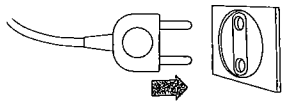
Positionnez le curseur sur la chaîne que vous désirez déplacer, puis appuyez sur la touche **VERT** (A5) (DEPLACER). La ligne sélectionnée devient rouge.

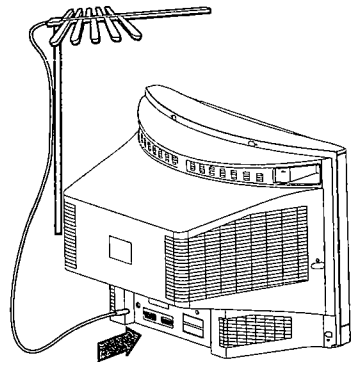
Utilisez les touches **HAUT** (A11) ou **BAS** (A12) pour déplacer la sélection jusqu'au numéro de programme sous lequel vous voulez l'enregistrer puis appuyez encore sur la touche **DEPLACER** pour confirmer l'opération.



INSTALLATION DE L'APPAREIL







Placez deux piles de 1,5V, type AA/R6 dans le boîtier réservé à cet effet.
Attention : Vérifiez la polarité des signes (+) et (-).

Raccordez le téléviseur à une source d'alimentation 220 - 240V/50Hz AC.

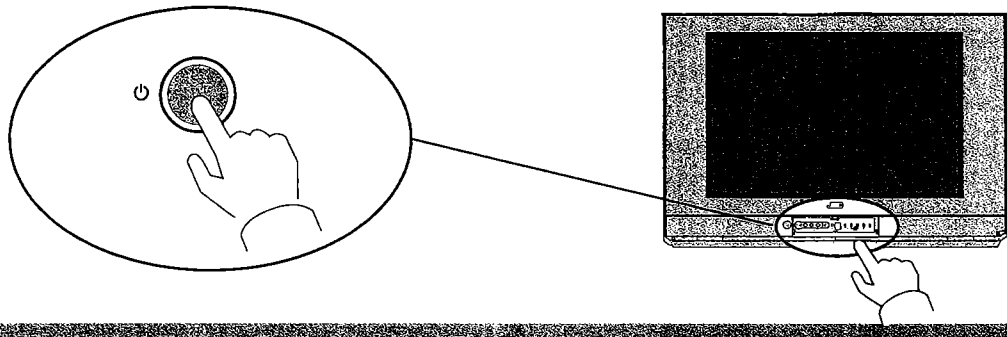
Raccordez l'antenne

FRANÇAIS

MISE EN MARCHE

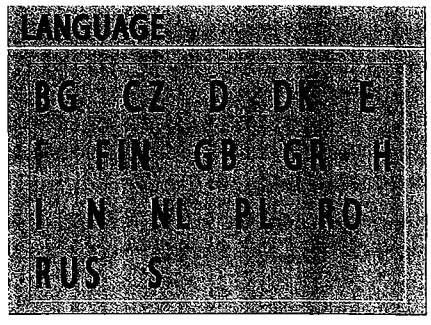
MISE EN MARCHE

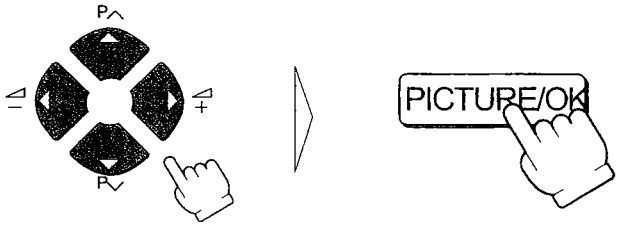
Appuyez sur le touche MAIN POWER (ALIMENTATION PRINCIPALE).



CHOIX DE LA LANGUE

Lorsque vous mettez en marche le téléviseur pour la première fois, le menu **LANGUE** s'affiche sur l'écran. Vous pouvez alors sélectionner la langue de votre choix qui sera utilisée pour les informations affichées à l'écran. Les descriptions utilisées dans le menu sont les codes du pays (par example GB = Anglais, NL= Hollandais...).





Sélectionner la langue de votre choix avec les touches **GAUCHE** (A13)**/DROITE** (A14) et **HAUT** (A11)/**BAS** (A12) de la télécommande. Ensuite appuyez sur la touche **OK** (A9) pour confirmer votre choix. s'affiche alors pendant un bref moment en caractère rouge avant que le menu ne disparaisse de l'écran.

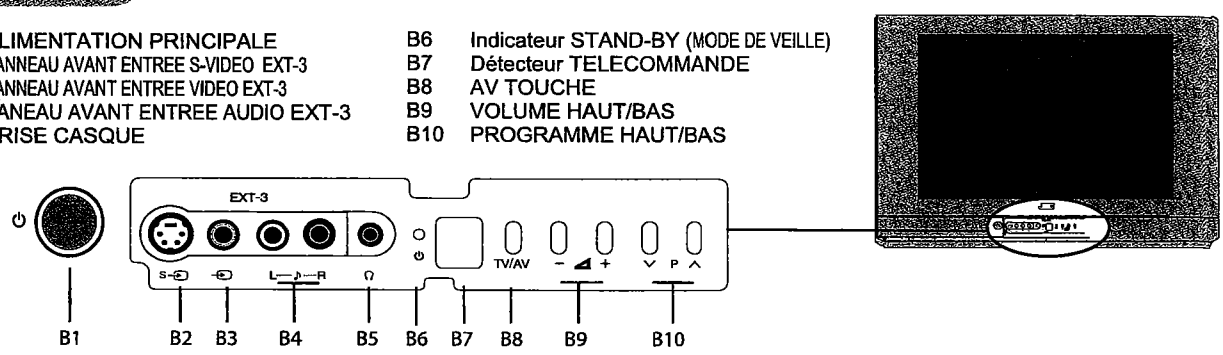
La langue enregistrée à ce stade peut être modifiée à tout moment en sélectionnant le menu **LANGUE** (à partir du menu FONCTIONS).

Note : Les langues sur la photo ci-dessus sont assujetties à des modifications sans préavis.

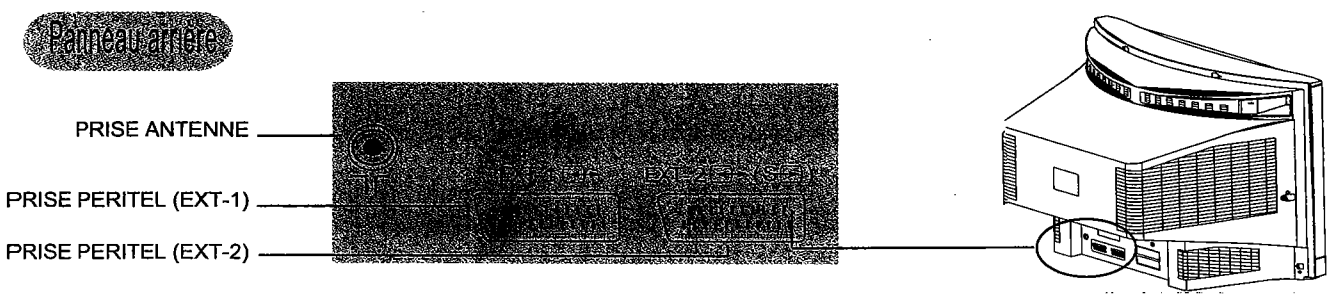
DESCRIPTION DES PANNEAUX ET DE LA TELECOMMANDE

Panneau avant

B1	ALIMENTATION PRINCIPALE	B6	Indicateur STAND-BY (MODE DE VEILLE)
B2	PANNEAU AVANT ENTREE S-VIDEO EXT-3	B7	Détecteur TELECOMMANDE
B3	PANNEAU AVANT ENTREE VIDEO EXT-3	B8	AV TOUCHE
B4	PANEAU AVANT ENTREE AUDIO EXT-3	B9	VOLUME HAUT/BAS
B5	PRISE CASQUE	B10	PROGRAMME HAUT/BAS



Panneau arrière

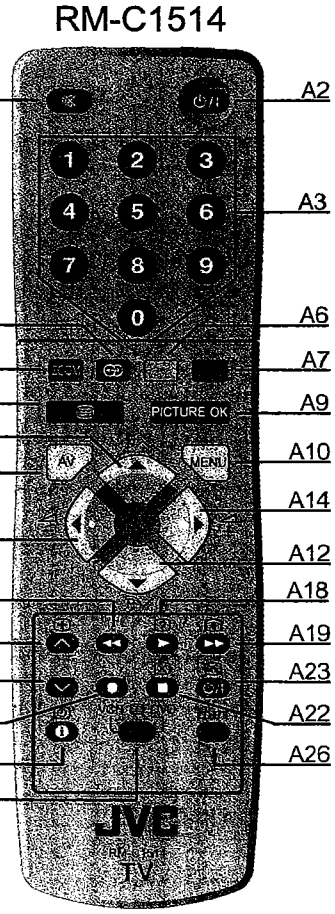


TELECOMMANDE

MODE TV

A1		SILENCE
A2	⏻/I	ALIMENTATION PRINCIPALE
A3	0 9	NUMERO 0-9
A4		ZOOM/CACHER
A5		SON EFFET/ DEPLACER
A6		SOMMEIL/EFFACER
A7		LIST MENU
A8		TELETEXTE
A9	PICTURE/OK	PICTURE / OK
A10	MENU	MENU
A11	▲	PROGRAMME +
A12	▼	PROGRAMME –
A13	◀	VOLUME –
A14	▶	VOLUME +
A15	AV	TV / AV
A16		Non utilisé
A17		Non utilisé
A18		Non utilisé
A19		Non utilisé
A20		Non utilisé
A21		Non utilisé
A22		Non utilisé
A23		Non utilisé
A24	ⓘ	INFORMATION
A25	V D	Sélection VCR /TELETEXT/DVD
A26	I II	MODE Stéréo/Mono Dual language I/II

RM-C1514



TELETEXTE mode

A1		SILENCE
A2	⏻/I	ALIMENTATION PRINCIPALE
A3	0 9	NUMERO 0-9
A4		ROUGE
A5		VERT
A6		JAUNE
A7		CYAN
A8		TELETEXTE > TV
A9		Non utilisé
A10		VOL / LUMIERE MENU SELECTION
A11	▲	PAGE PRECEDENTE
A12	▼	PAGE SUIVANTE
A13	◀	VOL / LUMIERE –
A14	▶	VOL / LUMIERE +
A15		Non utilisé
A16		ARRET SUR PAGE
A17		Non utilisé
A18		REVEAL
A19		TAILLE
A20		Non utilisé
A21		Non utilisé
A22		ANNULER
A23		INDEX
A24		Sous-PAGE
A25		Sélection VCR / TELETEXT / DVD
A26		Non utilisé

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce téléviseur couleurs JVC.
Pour être certain que vous comprenez comment utiliser votre nouveau téléviseur, nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel avant de commencer.

RECOMMENDATION DE SECURITE

1 **EAU ET HUMIDITE**

Ne jamais installer votre téléviseur dans des lieux exposées à l'humidité (sous-sols, salles de bains).
Ne jamais poser de récipient contenant du liquide sur le téléviseur.

2 **CHALEUR**

Ne jamais placer le téléviseur à proximité d'une source de chaleur.
Ne jamais disposer une flamme nue comme une bougie sur le dessus du téléviseur.

3 **VENTILATION**

Ne pas obstruer les grilles d'aération de votre téléviseur et ne jamais le placer dans un espace confinée (bibliothèque ou meuble encastré) sans prévoir au préalable une ventilation adéquate. Afin d'éviter toute surchauffe, laissez un espace libre d'au moins 10 cm autour du poste.

4 **INTRODUCTION DE CORPS ETRANGERS**

Ne pas introdure de corps étrangers dans les grilles d'aération tels que des aiguilles ou des pièces de monnaie.

5 **RISQUES LIES A LA FOUDRE**

En cas d'orage, il est conseillé de débrancher le cordon d'alimentaion, ainsi que le câble d'antenne.

6 **ENTRETIEN**

Avant de nettoyer le téléviseur, débranchez la prise secteur.

7 **DEMENAGEMENT DU TELEVISEUR**

Au cas où le téléviseur devrait être déplacé, arrêter l'appareil à l'aide de la touche ALIMENTATION PRINCIPALE au moins 15 minutes jusqu'à disparition d'une traînée lumineuse sur l'écran.

8 **ATTENTION**

Il y a risque d'étouffement et de suffocation si de jeunes enfants avalent accidentellement les capuchons qui ont été retirés du téléviseur. Rangez les capuchons hors de portée des enfants.

FRANÇAIS

INDICE

RECOMMANDATION DE SECURITE ---------- 1
DESCRIPTION DES PANNEAUX ET DE LA TELECOMMANDE ---------- 2
INSTALLATION DE L'APPAREIL ---------- 3
MISE EN MARCHE ---------- 3
INSTALLATION ---------- 4
FONCTIONS T-V LINK ---------- 7
UTILISATION QUOTIDIENNE ---------- 8
TELETEXTE ---------- 12
RACCORDEMENT D'AUTRES APPAREILS ---------- 14
GUIDE DE DEPANNAGE ---------- 15
SPECIFICATIONS ---------- 16